

Table des Matières

Bienvenue sur	2
Bienvenue à Kaiserslautern	2
Ce qu'il faut savoir sur Kaiserslautern	2
Plan de la ville de Kaiserslautern	2
Inscription	3
À propos d'Integreat	3
Integreat en langue des signes (vidéo)	4
Offices importants	4
Agence pour l'emploi	4
Service des étrangers	5
Bürgercenter (bureau d'enregistrement des habitants)	6
Service de santé publique	7
Centre pour l'emploi	8
Unité Jeunesse et Sport (Jugendamt)	9
Unité Social (Service social)	10
Bureau de l'état civil	11

Bienvenue sur

Bienvenue à Kaiserslautern

Ce qu'il faut savoir sur Kaiserslautern



Kaiserslautern est belle.

Il y a beaucoup d'offres culturelles comme des théâtres, des cinémas, des musées et des bibliothèques. La forêt du Palatinat, les jardins et les parcs de la ville sont de bons endroits pour se promener, jouer et se détendre.

Kaiserslautern est vivante.

On y trouve des possibilités de loisirs, de sport et de shopping. De nombreuses personnes de différents pays y vivent ensemble. Les habitants de Kaiserslautern aiment faire la fête. Lors des nombreuses fêtes organisées dans la ville, on a rapidement l'impression de faire partie de la communauté. Kaiserslautern aime le football. Sur le Betzenberg, le club 1 FC Kaiserslautern joue au football. Le 1. FC Kaiserslautern a de nombreux supporters.

Kaiserslautern est attractive

Kaiserslautern abrite l'université technique, l'école supérieure et des institutions qui s'occupent de recherche. Cela fait de la ville un lieu important pour la science et l'informatique, où de nombreuses personnes peuvent travailler.

On peut facilement s'y déplacer en voiture, en bus ou en train.

"Willkommen in Kaiserslautern" contient des adresses et des informations importantes. Il vous aide pendant les premiers jours et les premières semaines dans la ville. Il répond aux questions qui peuvent se poser au quotidien.

Plan de la ville de Kaiserslautern

Vous cherchez une adresse précise ou un lieu intéressant à Kaiserslautern ? Alors, cliquez sur ce [lien](#).

Le géoportail est gratuit et utilisable hors ligne. Il offre une fonction de navigation.

Vous [y](#) trouverez une carte avec tous les lieux importants de la ville. Vous pouvez vous y rendre via Google Maps.

Inscription

Lorsque des Allemands ou des étrangers de l'UE s'installent à Kaiserslautern, ils doivent s'inscrire au Bürgercenter dans un délai de deux semaines. Les enfants à partir de 15 ans doivent les accompagner. Ils ont besoin des documents suivants pour s'inscrire :

- Carte d'identité ou passeport ou passeport national avec permis de séjour ou visa.
- Pour les enfants : Passeport ou carte d'identité de l'enfant ou certificat de naissance
- [Attestation de logement](#)

Centre des citoyens

 [Willy-Brandt-Platz 1, 67657 Kaiserslautern](#)

 [06313652538](tel:06313652538)

 buergercenter@kaiserslautern.de

 www.kaiserslautern.de  Lundi - mercredi : 8:00 - 16:00

Jeudi : 9:00 - 18:00

Vendredi : 8:00 - 12:00 heures

Les étrangers provenant d'un pays non membre de l'UE et les demandeurs d'asile doivent s'inscrire auprès du service des étrangers.

Service des étrangers

Mairie Nord

 [Benzinoring 1 - entrée Morlauterer Straße, 67655 Kaiserslautern](#)

 [06313652727](tel:06313652727), [06313652828](tel:06313652828)

 lundi - vendredi : 7h30 - 12h00

sinon sur rendez-vous

Antenne à l'université

 Sur rendez-vous

 [06313653123](tel:06313653123)

Veillez apporter tous les documents, preuves d'identité, passeports et certificats de votre pays d'origine. Important : veuillez vous faire accompagner d'un interprète si vous ne parlez pas encore bien l'allemand.

Si vous avez déposé votre demande d'asile auprès de l'Office fédéral de l'immigration (BAMF) (1er entretien), le service des étrangers vous remettra une carte d'identité (Aufenthaltsgestattung). Vous devez toujours avoir cette carte sur vous.

Vous avez des enfants ? Les enfants âgés de 6 à 15 ans doivent être [scolarisés](#) . Vous devez déclarer les enfants au service des étrangers. Ensuite, vous inscrivez les enfants à l'école.

À propos d'Integreat

Ce guide vous aide dans votre vie quotidienne à Kaiserslautern. Vous y trouverez des adresses importantes, des interlocuteurs et des trucs et astuces qui vous aideront à vous orienter.

Votre guide du quotidien comporte plusieurs chapitres. Chaque chapitre traite d'un thème différent. Vous trouverez par exemple des informations sur les médecins, les écoles, les cours d'allemand ou d'autres institutions. Il y a également un chapitre avec des idées sur ce que vous

pouvez faire pendant votre temps libre. Les informations et les offres de loisirs changent. Nous les mettons régulièrement à jour. C'est pourquoi il est très utile que vous consultiez souvent votre application mobile. Vous serez toujours au courant des actions et événements actuels.

Vous pouvez également utiliser cette appli hors ligne si vous n'avez pas d'accès à Internet. Lorsque vous êtes à nouveau en ligne, l'appli se met à jour d'elle-même.

Nous espérons sincèrement que cette application facilitera votre séjour à Kaiserslautern. Nous nous réjouissons de vous accueillir ici à Kaiserslautern, avec la devise "KL est multicolore".



Bundesministerium
für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend

Gefördert im Rahmen des Bundesprogramms

Demokratie **leben!**

Integreat en langue des signes (vidéo)



[Langue des signes \(vidéo\)](#)

"Integreat" peut également être projeté en **langue des signes**. Cela signifie que les personnes qui ne peuvent pas parler, parce qu'elles sont sourdes par exemple, peuvent quand même tout comprendre. Elles peuvent voir les signes et apprendre ainsi tout ce qu'elles ont besoin de savoir. En bref, "Integreat" est une application géniale qui aide les gens à s'orienter dans une nouvelle ville, et ce même en langue des signes.

Offices importants

Agence pour l'emploi

L'agence pour l'emploi est responsable de tout ce qui concerne le travail. Vous cherchez un emploi ? Vous avez besoin d'aide pour choisir une profession ? Vous souhaitez faire

reconnaître vos diplômes ? Alors adressez-vous à l'agence pour l'emploi.

👥 Votre procédure d'asile est encore en cours ? Ou vous êtes toléré(e) ? Alors l'agence pour l'emploi est votre interlocuteur. Ils vous aident à répondre aux questions concernant la transition entre l'école et le travail (orientation professionnelle). Ils vous placent dans un emploi. Et ils conseillent sur la formation professionnelle continue.

Agence pour l'emploi

📍 [Augustastr. 6, 67655 Kaiserslautern](#)

☎ [08004555500](tel:08004555500)

@K aiserslautern-Pirmasens@arbeitsagentur.de

🌐 [Site web](#)

🕒 Lundi - vendredi : 08:00 - 12:00

Heures de consultation par téléphone :

Lundi - Jeudi : 8:00 - 18:00 Vendredi : 08:00 - 14:00

💡 Veuillez utiliser exclusivement l'**adresse postale** pour vos courriers adressés à l'Agence pour l'emploi .

Adresse postale :

Agence pour l'emploi de Kaiserslautern-Pirmasens
67650 Kaiserslautern

👥 Vous êtes reconnu(e) ? Alors le [jobcenter](#) est votre interlocuteur. Ils vous conseillent et vous placent sur le marché du travail.

Allocations familiales

Les familles reçoivent des allocations familiales pour les enfants. Elles doivent être demandées auprès de la [caisse familiale](#) de l'agence pour l'emploi.

Service des étrangers

Vous souhaitez vivre en Allemagne en tant que personne étrangère ? Dans ce cas, vous avez besoin d'un [titre de séjour](#). Il peut s'agir d'un visa. Ou un permis de séjour. En tant que citoyen(ne) européen(ne), vous obtenez la carte bleue européenne. Vous pouvez également avoir un permis d'établissement ou un permis de séjour permanent. Rendez-vous au service des étrangers. Vous pourrez y demander un titre de séjour.

Ce que vous pouvez encore faire auprès du service des étrangers :

- Prolonger le certificat d'arrivée
- Délivrer et prolonger un permis de séjour
- demander un permis de travail
- demander un permis de séjour et des autorisations exceptionnelles de voyage

Remarque Ukraine :

Conformément au règlement sur les permis de séjour en Ukraine (UkraineAufenthFGV), les permis de séjour délivrés conformément à l'article 24, paragraphe 1, de la loi sur le séjour, qui sont valables au 1er février 2024, y compris leurs conditions et dispositions annexes, sont valables jusqu'au 4 mars 2025 sans qu'il soit nécessaire de procéder à un examen individuel. prolongation au cas par cas. Si vous disposez donc d'un permis de séjour au sens de l'article 24 de la loi sur le séjour, valable au moins jusqu'au 1er février 2024, une demande de prolongation n'est pas nécessaire. Il n'est donc pas nécessaire de se présenter au service des étrangers.

Démarches pour les demandeurs d'asile après une réponse positive du BAMF

Demander un titre de séjour électronique (eAT)

(1) Déposer une demande

- Vous pouvez faire la demande en ligne. Pour cela, utilisez l'"application en ligne". Vous pouvez également remplir le formulaire "Demande de titre de séjour". Vous l'envoyez par la poste au service des étrangers. Vous pouvez télécharger le formulaire en ligne. Ou vous pouvez l'obtenir au guichet d'information du service des étrangers. Veuillez vous faire accompagner d'un(e) interprète lors du dépôt de la demande. Celui-ci pourra traduire votre demande (le motif de la visite).

(2) Rendez-vous

- Le formulaire a été reçu par le service des étrangers. Il a été traité. Vous recevrez alors un rendez-vous par courrier. Vous recevrez également une liste de tous les documents que vous devez apporter.
- Important : faites-vous établir une attestation de fiction comme document de remplacement provisoire. Vous en aurez besoin pour le [Jobcenter](#).

(3) Enlèvement

- Vous recevrez la notification de retrait par courrier.

Service des étrangers

Mairie Nord

 [Benzinoring 1 - entrée Morlauterer Str., 67655 Kaiserslautern](#)

 [06313652727](#), 06313652828

 lundi - vendredi : 7h30 - 12h00

sinon sur rendez-vous

Antenne à l'Université technique de Kaiserslautern

 mardi et jeudi : sur rendez-vous

 0 [6313653](#) 123

Bürgercenter (bureau d'enregistrement des habitants)

En principe, toutes les personnes qui arrivent en Allemagne et qui souhaitent y rester plus de trois mois doivent se présenter aux autorités avec leur adresse de résidence au plus tard deux semaines après leur arrivée. Vous déménagez en Allemagne ? Dans ce cas, vous devez communiquer votre nouvelle adresse aux autorités.

💡 Cette déclaration n'a rien à voir avec l'enregistrement en tant que demandeur d'asile ou l'enregistrement auprès du [service des étrangers](#). Vous devez faire cela en plus. Pour savoir comment s'enregistrer en tant que réfugié, consultez le chapitre [Asile et réfugiés](#).

Qui doit s'inscrire et quand ?

Toutes les personnes qui s'installent en Allemagne ou qui déménagent en Allemagne doivent s'inscrire ou se réinscrire auprès du Einwohnermeldeamt (appelé Bürgercenter à Kaiserslautern). Il est obligatoire de s'inscrire dans un délai de deux semaines. Vous vous inscrivez trop tard ou pas du tout ? Il se peut alors que vous deviez payer une amende.

Lors de votre inscription, vous recevrez une "confirmation officielle d'inscription". Conservez bien ce papier. Elle vous permet de prouver - même sans votre carte d'identité - que vous êtes inscrit dans une commune ou une ville en Allemagne. Vous y avez donc votre domicile.

Que dois-je apporter lors de l'inscription ?

L'inscription se fait en personne au Bürgercenter. Vous trouverez l'adresse en bas de cette page.

Pour vous inscrire, vous devez vous munir de votre pièce d'identité (carte d'identité, titre de séjour, document de séjour, etc. Vous avez un passeport ? Ou des documents de remplacement du passeport ? Dans ce cas, apportez-les également. Vous devez également remplir un formulaire d'inscription. Vous obtiendrez ce formulaire directement auprès du bureau de déclaration de résidence.

Pour l'inscription, vous avez également besoin d'une "confirmation d'emménagement du bailleur". Il s'agit d'un papier dans lequel votre bailleur confirme que vous êtes locataire de son appartement. Parfois, votre certificat de naissance ou votre certificat de mariage est également nécessaire pour l'inscription. Si vous avez ces documents, apportez-les à titre préventif lors de l'inscription.

Bürgercenter 📍 Willy-Brandt-Platz 1, 67657 Kaiserslautern

☎ 0 6313652 538

@buergercenter@kaiserslautern.de 🌐 www.kaiserslautern.de 🕒 Lundi - mercredi : 08:00 - 16:00 heures

Jeudi : 09:00 - 18:00 heures

Vendredi : 08:00 - 12:00 heures

Service de santé publique

Le service de santé publique fait partie du système de santé en Allemagne. Il aide à protéger les gens contre les maladies qui sont contagieuses. Il veille également à ce que la propreté règne dans différents établissements. Il s'agit notamment des hôpitaux, des maisons de soins, des restaurants et des cafés. Si tu veux travailler dans un restaurant, tu dois suivre une formation sur la prévention des infections. Le service de santé publique a d'autres missions. Ils donnent des informations sur le SIDA et s'occupent des services médicaux. Dans les écoles, ils expliquent comment prévenir les maladies. En outre, le service de santé informe les gens lorsqu'il y a des risques pour la santé.

Service de santé de Kaiserslautern

📍 [Pfaffstraße 40-42, 67655 Kaiserslautern](#)

☎ 0 6317105 520

@k ontaktg@kaiserslautern-kreis.de

🌐 [https:// www.kaiserslautern-kreis.de/verwaltung/gesundheitsamt/](https://www.kaiserslautern-kreis.de/verwaltung/gesundheitsamt/)

Centre pour l'emploi

Vous êtes au chômage ? Vous avez besoin d'aide ? Le Jobcenter verse des prestations financières. Il vous oriente également vers un emploi ou une qualification. Cela dépend de vos besoins individuels. Le Jobcenter vous permet entre autres de participer à un cours de langue. Il vous soutient par des conseils professionnels. Ou il vous aide à faire reconnaître vos diplômes. Vous souhaitez travailler ? Vous trouverez ici des informations et des conseils : [Accès au marché du travail](#).

💡 Les collaborateurs du Jobcenter ne sont pas autorisés à transmettre des informations sur les clients. Vous avez un accompagnateur bénévole ? Vous devez lui donner une procuration. Celle-ci doit être entièrement remplie et signée par les deux parties.

👥 Votre procédure d'asile est en cours ? Ou votre demande a été rejetée ? Dans ce cas, c'est l'[agence pour l'emploi](#) qui est compétente pour les questions de promotion du travail.

👥 Démarches après une décision positive

Vous avez reçu une décision positive du BAMF. La procédure d'asile est donc clôturée positivement. Vous êtes reconnu comme ayant droit à l'asile. Ou vous avez obtenu la protection des réfugiés. Voici vos prochaines étapes :

1. se présenter en personne

- Vous devez vous rendre au Jobcenter pendant les heures d'ouverture.
- Vous y serez enregistré(e) comme client(e)
- Vous serez inscrit comme demandeur d'emploi
- Votre parcours est enregistré
- Un rendez-vous est fixé avec le service de l'emploi.

2. service des prestations

Important : il n'y a pas de consultation sans rendez-vous.

- Vous pouvez demander des prestations. Pour cela, il vous faut un rendez-vous. Votre gestionnaire de dossier vous aidera à le faire. Il vérifie si vous avez droit à des prestations. Votre dossier de demande est constitué individuellement pour vous.

3. service de placement

Important : il n'y a pas de consultation sans rendez-vous.

- Vous avez déjà suivi un cours d'intégration ? Apportez votre certificat. Sinon, apportez l'engagement à suivre le cours.
- Vous avez des documents concernant votre scolarité, votre formation ou vos études ? Vous avez des certificats de travail ? Vos diplômes étrangers ont été reconnus ? Apportez-les, s'il vous plaît.
- Faites état de compétences particulières (artisanat, connaissances linguistiques, etc.).
- Réfléchissez avant le rendez-vous au domaine d'activité qui vous intéresse.

Jobcenter Kaiserslautern

📍 [Guimaraes-Platz 3, 67655 Kaiserslautern](#)

☎ [0631370910](tel:0631370910)

@ obcenter-Stadt-Kaiserslautern@jobcenter-ge.de 🌐

<https://www.jobcenterkaiserslautern.de/>

Unité Jeunesse et Sport (Jugendamt)

Respecter les droits des enfants est important. Chaque enfant a le droit d'être respecté et aimé. Vous avez un enfant ? Éduquez-le dans le respect des droits de l'enfant. Ceci est important pour le bien-être de votre enfant. Pour en savoir plus, consultez le chapitre [Droits de l'enfant](#).

Le service de la jeunesse aide les parents à élever leurs enfants et leurs jeunes. Chacun peut contacter gratuitement le bureau de la protection de la jeunesse. Vous êtes un enfant ou un adolescent ? Vous avez des problèmes ? Vous pouvez contacter le service de la jeunesse.

Domaines d'activité du service de la jeunesse :

- Soutenir les jeunes personnes dans leur développement individuel et social
- Conseiller et soutenir les parents dans l'éducation de leurs enfants
- Protéger les enfants et les adolescents
- Contribuer à donner aux jeunes et leur famille des conditions de vie positives
- Éviter et déconstruire les barrières

Vous avez donné naissance à un enfant ? Le service de la jeunesse vous contactera après quelques semaines. Vous souhaitez bénéficier d'une visite à domicile. Vous pouvez le faire savoir au service de la jeunesse. Vous recevrez alors un dossier complet d'informations et d'offres. Celles-ci sont importantes pour votre enfant et votre famille.

Les réfugiés mineurs non accompagnés relèvent également du droit de l'aide à la jeunesse. Signification : Ils relèvent donc de la compétence du service de la jeunesse.

Département Jeunesse et Sport (Jugendamt) Kaiserslautern

📍 [Willy-Brandt-Platz 1, 67657 Kaiserslautern](#)

☎ [0631-365 1510](tel:0631-365 1510)

@ jugend@kaiserslautern.de

Horaires d'ouverture :

Du lundi au jeudi : 8h00 - 12h30 ; 13h30 - 16h00

Vendredi : 8h00 - 13h00

Unité Social (Service social)

L'unité des affaires sociales (Sozialesamt) aide les personnes qui ont des difficultés. Si quelqu'un n'a pas assez d'argent pour bien vivre, le service social peut voir si cette personne peut obtenir de l'aide.

Voici quelques types d'aide proposés par le service social :

- Assurance de base pour la vieillesse et l'incapacité de travail
- Aide pour les soins
- Aide à la subsistance
- Aide à l'intégration des personnes handicapées
- Aide pour surmonter des difficultés sociales particulières
- Aide à la santé
- Aide dans d'autres situations de vie

Le service social est donc là pour conseiller et aider les personnes qui ont des questions sur ces sujets. Si quelqu'un a besoin d'aide, il ou elle peut se rendre au service social et demander.

Au service social, on vous demandera quelle est votre situation économique. Vous devez donc montrer si vous possédez des objets de valeur comme des bijoux ou de l'argent. Vous signez quelques documents et déclarations. N'oubliez pas d'apporter tous vos papiers. Toutes les personnes dont le nom figure sur le permis de séjour doivent vous accompagner au rendez-vous.

C'est également là que vous recevrez le chèque de subsistance. Vous pouvez échanger ce chèque contre de l'argent liquide (euros) à la banque. Veuillez noter que cet argent doit suffire jusqu'au prochain rendez-vous avec le service social (environ un mois). Vous ne recevrez pas d'argent avant le prochain rendez-vous avec le service social.

Le service social est votre contact pour les questions suivantes :

- des bons pour l'équipement initial des bébés et pour les fournitures scolaires de votre enfant
- argent pour les billets de train pour les rendez-vous d'entretien
- certificats de maladie, autorisation pour les opérations et autres mesures médicales
- Paquet d'éducation et de participation (BuT)
- Programme d'activités et d'emploi
- Demandes de redistribution, dispense de logement obligatoire

Referat Soziales (service social) Kaiserslautern

📍 [Maxstraße 17 + 19, 67659 Kaiserslautern](#)

☎ [06313651500](tel:06313651500)

@s [oziales](mailto:oziales@kaiserslautern.de) @kaiserslautern.de

Les personnes dans le besoin qui sont dans l'incapacité de travailler reçoivent une aide sociale de l'Office social. Toutes les personnes capables de travailler (âgées de moins de 65

ans) reçoivent une aide à la subsistance (Bürgergeld) du [Jobcenter](#).

Allocation de logement

Les ménages qui ont un faible revenu et qui ne reçoivent pas d'autres prestations (allocation de base ou Bürgergeld) peuvent demander une [allocation de logement](#) auprès du bureau d'aide sociale. L'argent est une subvention pour le loyer.

Éducation et participation

Si vous recevez des prestations (aide sociale, allocation citoyenne ou allocation logement) et que vous avez des enfants, vous pouvez demander des prestations du paquet "[éducation et participation](#)" pour vos enfants. Les enfants et les jeunes reçoivent une aide financière pour les fournitures scolaires, le sport, la culture et les loisirs, par exemple l'école de musique ou le club de sport. Il existe également une subvention pour le déjeuner collectif dans les écoles, les garderies ou les crèches. Si vos enfants ont besoin d'un soutien scolaire supplémentaire pour atteindre leurs objectifs d'apprentissage, vous pouvez également demander une aide pour cela. Vous trouverez [ici](#) la demande de prestations d'éducation et de participation.

Bureau de l'état civil

Le bureau d'état civil a plusieurs missions. Lors de la naissance de votre enfant, vous l'y déclarez. Le bureau d'état civil documente la naissance. Si vous voulez vous marier, le bureau d'état civil déclare le mariage.

Aperçu des tâches

- enregistrer les naissances et les décès
- Conclure des mariages et des partenariats
- Quitter l'église
- changer de nom
- Délivrer des actes (acte de naissance, acte de décès, acte de mariage)

Bureau de l'état civil de Kaiserslautern

 Lundi, mardi et jeudi : 8:00 - 12:00 et 14:00 - 16:00

Mercredi : 8:00 - 12:00 Vendredi : 8:00 - 13:00  [Willy-Brandt-Platz 1, 67657 Kaiserslautern](#)

 [06313650](tel:06313650)

 @standesamt@kaiserslautern.de  [Bureau de l'état civil](#)